

Совет Безопасности

Distr.: General
18 April 2000

Резолюция 1295 (2000),

принятая Советом Безопасности на 4129–м заседании 18 апреля 2000 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 864 (1993) от 15 сентября 1993 года и все последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 1127 (1997) от 28 августа 1997 года, 1173 (1998) от 12 июня 1998 года и 1237 (1999) от 7 мая 1999 года,

вновь подтверждая также свою приверженность делу сохранения суверенитета и территориальной целостности Анголы,

выражая свою тревогу по поводу воздействия продолжающейся гражданской войны на гражданское население Анголы,

вновь заявляя, что главной причиной нынешнего кризиса в Анголе является отказ Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) под руководством г-на Жонаса Савимби выполнить свои обязательства по Соглашениям об установлении мира (S/22609, приложение), Лусакскому протоколу (S/1994/1441, приложение) и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, и *вновь подтверждая также* свое требование о том, чтобы УНИТА безотлагательно и без каких бы то ни было условий выполнил эти обязательства, в частности в отношении полной демилитаризации своих сил и всестороннего сотрудничества в деле незамедлительного и безусловного распространения государственного управления на всю территорию Анголы,

отмечая, что меры в отношении УНИТА призваны способствовать политическому урегулированию конфликта в Анголе, требуя от УНИТА выполнения обязательств, принятых им на себя в соответствии с Соглашениями об установлении мира и Лусакским протоколом, и ограничивая способность УНИТА добиваться своих целей военными средствами,

* Переиздано по техническим причинам.

00-39918 (R) 190400 190400
0039918

подчеркивая свою озабоченность в связи с нарушениями введенных в отношении УНИТА мер, касающихся оружия и соответствующих материальных средств, нефти и нефтепродуктов, алмазов, средств и финансовых активов, поездок и представительства и изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998),

ссылаясь на положения резолюции 864 (1993) и *выражая* свою озабоченность сообщениями о предоставлении УНИТА военной помощи, включая подготовку и консультативную помощь в связи с оружием, и присутствием иностранных наемников,

заявляя о высокой оценке и решительной поддержке усилий Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 864 (1993), которые направлены на повышение эффективности мер, введенных в отношении УНИТА,

отмечая с удовлетворением решения, принятые Организацией африканского единства (ОАЕ) и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК) в поддержку осуществления мер, введенных в отношении УНИТА,

ссылаясь на заключительное коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года, и *отмечая* заключительный документ, принятый на XIII Конференции Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 7-9 апреля 2000 года в целях поддержки осуществления мер, введенных в отношении УНИТА,

A

определяя, что ситуация в Анголе создает угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подчеркивает* обязанность всех государств-членов полностью соблюдать введенные в отношении УНИТА меры, изложенные в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), и *особо отмечает*, что несоблюдение этих мер представляет собой нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует* доклад Группы экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 1237 (1999) (S/2000/203), и *отмечает* содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

3. *просит* Генерального секретаря учредить механизм наблюдения в составе до пяти экспертов на период в шесть месяцев с момента начала его функционирования для сбора дополнительной соответствующей информации и расследования соответствующих версий, касающихся любых утверждений о нарушении мер, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), включая любые соответствующие версии, выдвинутые Группой экспертов, в том числе путем осуществления визитов в соответствующие страны, и периодически представлять доклады Комитету, включая представление письменного доклада к 18 октября 2000 года, в целях

повышения эффективности осуществления мер в отношении УНИТА, и *просит далее* Генерального секретаря в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции, действуя в консультации с Комитетом, назначить экспертов для работы в составе механизма наблюдения;

4. *призывает* все государства сотрудничать с механизмом наблюдения в выполнении им своего мандата;

5. *выражает* свое намерение провести обзор ситуации в отношении осуществления мер, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), на основе информации, представленной, в частности, Группой экспертов, государствами, включая, в частности, любые из тех, которые упоминаются в докладе Группы экспертов, и механизмом наблюдения, учрежденным настоящей резолюцией, *выражает также* свою готовность, основываясь на результатах этого обзора, рассмотреть вопрос о надлежащих действиях в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в отношении государств, которые, по его мнению, нарушили меры, изложенные в этих резолюциях, и *устанавливает* 18 ноября 2000 года в качестве крайнего срока для принятия первоначального решения в этой связи;

6. *обязуется далее* рассмотреть к 18 ноября 2000 года вопрос о применении дополнительных мер в отношении УНИТА согласно статье 41 Устава Организации Объединенных Наций и разработке дополнительных инструментов повышения эффективности действующих мер, введенных против УНИТА;

7. *приветствует* решения ряда государств, упомянутых в докладе Группы экспертов, создать межведомственные комиссии и другие механизмы для расследования утверждений, содержащихся в докладе, *призывает* эти государства информировать Комитет о результатах таких расследований, *призывает далее* другие государства, упомянутые в докладе, рассмотреть содержащиеся в нем утверждения, *принимает к сведению* информацию, представленную Совету государствами в ответ на выводы и рекомендации Группы экспертов, и *просит* Комитет всесторонне рассматривать всю такую информацию, в том числе, когда это уместно, путем проведения обсуждений с представителями соответствующих государств, и поощрять представление дополнительной информации, когда это уместно;

B

В отношении торговли оружием

8. *рекомендует* всем государствам проявлять всю должную заботливость с целью предотвращения перенаправления или переотправки оружия тем конечным пользователям, которым оно не предназначено, или в те места, куда его не разрешено поставлять, если такое перенаправление или такая переотправка чреваты нарушением мер, изложенных в резолюции 864 (1993), в том числе требуя предъявления сертификата конечного пользователя или принимая аналогичные меры, прежде чем разрешить экспорт со своей территории, и *рекомендует далее* всем государствам обеспечить эффективное контролирование и регулирование экспорта оружия, если они еще не делают этого, в том числе со стороны частных агентов по продаже оружия;

9. *предлагает* государствам рассмотреть предложение о том, чтобы созвать одну или более конференций представителей стран, являющихся производителями и, в частности, экспортерами оружия, для разработки предложений в целях пресечения незаконного притока оружия в Анголу, *призывает* государства оказать необходимую финансовую поддержку таким конференциям и *настоятельно призывает* пригласить представителей государств — членов САДК для участия в любой такой конференции или конференциях;

C

В отношении торговли нефтью и нефтепродуктами

10. *призывает* созвать совещание экспертов для разработки режима в целях сдерживания незаконных поставок нефти и нефтепродуктов в контролируемые УНИТА районы, включая физический досмотр, а также более широкий контроль за поставками нефти в этом районе, и *призывает далее* любое такое совещание сосредоточить внимание на роли и возможностях САДК в области установления такого режима;

11. *предлагает* САДК рассмотреть вопрос об организации наблюдения в пограничных районах, примыкающих к Анголе, в целях уменьшения возможностей для незаконного ввоза нефти и нефтепродуктов в районы, находящиеся под контролем УНИТА, в том числе посредством наблюдения за поставками горючего и его передачей;

12. *предлагает* САДК взять на себя ведущую роль в создании механизма обмена информацией с участием нефтяных компаний и правительств в целях содействия поступлению информации о возможных незаконных поставках горючего УНИТА;

13. *предлагает далее* САДК взять на себя ведущую роль в осуществлении химического анализа образцов горючего, полученных от поставщиков нефти в регионе САДК, и, используя результаты, создать базу данных в целях определения источников происхождения горючего, полученного или захваченного у УНИТА;

14. *призывает* правительство Анголы ввести дополнительные меры внутреннего контроля и процедуры проверки в отношении распределения нефти и нефтепродуктов в целях повышения эффективности мер, изложенных в резолюции 864 (1993), и *предлагает* правительству Анголы информировать Комитет о предпринятых в этой связи шагах;

15. *призывает* все государства обеспечивать строгое соблюдение правил обеспечения безопасности и контроля, касающихся перевозки воздушным транспортом горючего и других опасных предметов снабжения, в частности в регионе вокруг Анголы, *настоятельно призывает* государства разработать такие положения, где они еще отсутствуют, и в этой связи *просит* все государства представить соответствующую информацию Международной ассоциации воздушного транспорта, Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и Комитету;

D

В отношении торговли алмазами

16. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что незаконная торговля алмазами представляет собой главный источник финансирования УНИТА, *призывает* государства, где находятся алмазные рынки, ввести существенные меры наказания за обладание необработанными алмазами, импортированными в нарушение мер, содержащихся в резолюции 1173 (1998), *подчеркивает* в этой связи, что осуществление мер, содержащихся в этой резолюции, требует установления эффективного режима сертификата происхождения, *приветствует* введение правительством Анголы новых механизмов контроля с использованием отвечающих требованиям сертификатов происхождения нового образца, и *предлагает* правительству Анголы представить государствам-членам полную подробную информацию о системе сертификата происхождения и кратко информировать Комитет об этой системе;

17. *приветствует меры*, объявленные правительством Бельгии 3 марта 2000 года в поддержку более эффективного осуществления мер, содержащихся в резолюции 1173 (1998), *приветствует также* создание правительством Бельгии межминистерской целевой группы в целях сокращения случаев нарушения санкций, *приветствует далее* меры, принятые Верховным советом по алмазам во взаимодействии с правительством Анголы в целях более эффективного осуществления санкций, *предлагает* правительству Бельгии и Верховному совету по алмазам продолжать сотрудничать с Комитетом в целях выработки практических мер по ограничению доступа УНИТА к законным алмазным рынкам и *приветствует* их публичные заверения в этой связи и *предлагает далее* другим государствам, где находятся алмазные рынки, а также прочим государствам, вплотную занимающимся алмазной промышленностью, также сотрудничать с Комитетом в целях выработки практических мер с той же целью и информировать Комитет о принятых в этой связи мерах;

18. *приветствует* предложение о созыве совещания экспертов в целях определения системы контроля для содействия осуществлению мер, содержащихся в резолюции 1173 (1998), включая механизмы, которые позволили бы повысить уровень транспарентности и подотчетности в деле осуществления контроля за алмазами, начиная с источника их происхождения и кончая их поступлением на биржи, *подчеркивает* важность того, чтобы при разработке таких мер контроля делалось все возможное для недопущения нанесения побочного ущерба законной торговле алмазами, и *приветствует* намерение Южно-Африканской Республики принять у себя соответствующее совещание в этом году;

19. *призывает* соответствующие государства сотрудничать с алмазной промышленностью в деле разработки и осуществления более эффективных механизмов для обеспечения того, чтобы те, кто работает в алмазной промышленности по всему миру, соблюдали меры, содержащиеся в резолюции 1173 (1998), и информировать Комитет относительно прогресса в этой связи;

E

В отношении средств и финансовых мер

20. *призывает* государства созвать совещание экспертов в целях изучения возможностей усиления применения введенных в отношении УНИТА финансовых мер, содержащихся в резолюции 1173 (1998);

21. *призывает* все государства сотрудничать на их территории с финансовыми учреждениями в целях разработки процедур содействия идентификации средств и финансовых активов, на которые может распространяться действие мер, содержащихся в резолюции 1173 (1998), и замораживанию таких активов;

F

В отношении мер, касающихся поездок и представительства,

22. *подчеркивает* важное значение предотвращения государствами попыток на их территории или с нее обойти меры, изложенные в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), и *предлагает* государствам пересмотреть статус должностных лиц и представителей УНИТА, а также всех взрослых членов их семей, которые определены Комитетом во исполнение резолюции 1127 (1997) и которые, как считается, проживают на их территории, с целью приостановления действия или аннулирования их проездных документов, виз и видов на жительство в соответствии с этой резолюцией;

23. *призывает* государства, которые выдали паспорта должностным лицам УНИТА и взрослым членам их семей, определенным Комитетом во исполнение резолюции 1127 (1997), аннулировать эти паспорта в соответствии с пунктом 4(b) указанной резолюции и сообщить Комитету о предпринятых ими в этой связи усилиях;

24. *просит* Комитет в консультации с правительством Анголы обновить список должностных лиц УНИТА и их совершеннолетних ближайших родственников, в отношении которых действуют ограничения на поездки, и включить в этот список дополнительную информацию, в том числе даты и места рождения и любые известные адреса, и *просит далее* Комитет проконсультироваться с соответствующими государствами, включая правительство Анголы, в отношении возможного расширения этого списка, используя информацию, содержащуюся в пунктах 140-154 доклада Группы экспертов;

G

В отношении дополнительных мер

25. *предлагает* САДК рассмотреть вопрос о введении мер по укреплению систем контроля за воздушным движением в субрегионе с целью обнаружения незаконных полетов авиации через национальные границы и *предлагает далее* САДК обсудить совместно с ИКАО возможность создания режима воздушного движения для контроля за воздушным пространством в регионе;

26. *настоятельно призывает* государства представлять Комитету информацию о нарушении мер, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998);

27. *настоятельно призывает далее* все государства, в том числе те, которые географически близко расположены к Анголе, немедленно принять, если они еще этого не сделали, меры в целях укрепления, усиления или введения законодательных мер для того, чтобы согласно национальному законодательству рассматривать в качестве преступления нарушение мер, введенных Советом против УНИТА, их гражданами или другими лицами, действующими на их территории, и сообщить Комитету о принятии таких мер и *предлагает* государствам сообщать Комитету о результатах всех связанных с этим расследований или судебных преследований;

28. *призывает* государства сообщить соответствующим профессиональным ассоциациям и удостоверяющим органам о мерах, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), с тем чтобы данные органы предпринимали соответствующие действия в тех случаях, когда эти меры нарушаются, и консультироваться с такими органами в целях более эффективного осуществления этих мер;

29. *предлагает* Генеральному секретарю расширить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и международными организациями, включая Интерпол, которые могут участвовать в контроле за осуществлением мер, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), или в деятельности по обеспечению их осуществления;

30. *предлагает далее* Генеральному секретарю разработать пакет информационных материалов и провести кампанию в средствах массовой информации с целью осведомления широкой общественности о мерах, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998);

31. *приветствует* обращение Совета министров на встрече ОАЕ в Алжире в июле 1999 года ко всем государствам — членам ОАЕ активно добиваться осуществления всех резолюций Совета Безопасности, особенно резолюций, касающихся мер, введенных против УНИТА (A/54/424, приложение I), *обязуется* препроводить доклад Группы экспертов Председателю ОАЕ и *просит* Генерального секретаря представить этот доклад Генеральному секретарю ОАЕ;

32. *подчеркивает* важную роль САДК в осуществлении мер, изложенных в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998), и его решимость способствовать осуществлению мер, введенных против УНИТА, *предлагает* САДК сообщить Комитету о том, какая помощь необходима САДК в осуществлении настоящей и предыдущих соответствующих резолюций, *заявляет* о своем намерении приступить к диалогу с САДК в отношении осуществления мероприятий, изложенных в настоящей резолюции, *решительно призывает* государства и международные организации рассмотреть вопрос о предоставлении финансовой и технической помощи САДК в этой связи, *ссылается* на Заключительное коммюнике в отношении осуществления мер, введенных против УНИТА, принятое на Встрече на высшем уровне глав государств и правительств САДК в Гран-Бэе, Маврикий,

13 и 14 сентября 1998 года (S/1998/915), *обязуется* препроводить доклад Группы экспертов Председателю САДК и *просит* Генерального секретаря представить этот доклад Исполнительному секретарю САДК;

33. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
